

Переводчик: Плутон Редактор: EllisBLV13

Номер 46 слышал торопливые шаги вокруг себя. Через некоторое время это его достало. Его голова болела, а в висках пульсировало. Наконец, он больше не мог этого выносить. "Хватит вышагивать! Неужели вы не можете просто сесть и не двигаться!" - крикнул он Номеру 45.

Номер 45 немедленно остановилась. Ее овальное лицо было лишено выражения. Они поймали взгляд друг друга в воздухе. Только тогда Номер 46 заметил, что зрачки ее глаз уменьшились до маленькой точки на склере. Она смотрела прямо на него, и он знал, что этот взгляд не принадлежит существу того же вида.

Он вздрогнул. Несмотря на внешний вид, она не была человеком. Более того, при нынешнем состоянии его тела он не мог даже соперничать с дуолуочжуном по силе.

"Дай мне подумать, как выйти из этой ситуации", - понизил голос Номер 46, - "Я не думаю, что это карманное измерение заведет нас в тупик".

Номер 45 остановилась и некоторое время размышляла, стоя недалеко от него. Через некоторое время она подошла к одной стороне листа и села.

"Эй, если бы ты не дал себя поймать", - Номер 45 посмотрел на Номера 47 и насмешливо посмотрел на него в тот момент, когда она села. "Наш единственный трудоспособный член, Номер 49, не стал бы прыгать вниз после этого... Но я действительно не знаю, почему она это сделала. Чего она могла добиться, прыгая вниз после них..."

Жужжащий голос Номера 45 усилил головную боль Номера 46. Однако он не осмелился сделать какие-либо комментарии по этому поводу. Он глубоко вздохнул. "Она могла бы проверить, действительно ли они умрут таким образом", - хотел предложить он. Но не успел он произнести ни слова, как лист снова задрожал.

Номер 45 тут же вскочил на ноги. Номер 47 едва успел прийти в себя, но быстро вскарабкался на сторону Номера 46. Насторожившись, они уставились на край листа, который был разрезан. Все трое получили достаточно потрясений на сегодня.

Лист продолжал трястись, но они никого не видели. Как раз когда они начали недоумевать, с другого конца листа вдруг раздался голос: "Эй! Куда вы, ребята, смотрите?"

Номер 46 почувствовал, что его сердце успокоилось, а кровь снова стала теплой - для него голос Лин Саньцзюй никогда не звучал так приятно, как в этот момент. Обернувшись, он увидел голову Лин Саньцзюй, выглядывающую из листвы недалеко от них. Она была невредима, и цветок индиго все еще был у нее на спине.

"Ты... ты в порядке?"

"Разве это не очевидно?" Линь Саньцзюй забралась на лист, а три других члена ее команды безучастно наблюдали за ней.

"Где члены кластера 4? Сколько их погибло?"

"Никто из них не умер. Гарри не делал никаких объявлений. Я не знаю, где приземлились оставшиеся три человека. Я нашел только их лидера".

Множество невыразимых мыслей и чувств промелькнуло на лицах трех человек перед ней. Однако у всех троих на мгновение развязался язык.

"Почему вы так на меня смотрите?" Линь Саньцзюй наконец не выдержала их взгляда. "Я привела его сюда, потому что только что обнаружила кое-что интересное".

Линь Саньцзюй взмахнула рукой, и в ее руке внезапно появился предмет, похожий на карту.

"Смотрите."

На карточке черным шрифтом было написано [Ферма Гарри, зона F, номерная метка 31]. Тусклый свет отражался от слегка отражающей поверхности карточки среди влажной атмосферы.

"Номерная метка?" Номер 47 был озадачен: "Она выглядит так после того, как ты ее собрал? Номер 31? Чей это номер?"

"Это принадлежит лидеру кластера 4", - Линь Саньцзюй посмотрела на карточку и сохранила ее. "Зона отличается, поэтому и нумерация другая. Я расспросила его, и он сказал, что в его команде тоже есть люди, чей номерной знак 40 с чем-то".

"Это..." Номер 45 не могла закончить свое предложение. Она была в замешательстве. Подумав немного, она спросила: "Он потерял свой номерной жетон, но вы могли допросить его после этого. Значит ли это, что он не умер?"

Линь Саньцзюй улыбнулась, ничего не объясняя. Ее взгляд переместился на номер 46. Хотя ее рука была пуста, тот все еще смотрел на ее ладонь. Лицо под густой бахромой внезапно покраснело от эмоций. Очевидно, за короткое время он понял, что к чему.

"Так и должно быть", - поспешно сказал Номер 46 тихим голосом. "Именно так. Он не умрет без номерной метки, потому что нет такого правила, которое бы гласило, что он умрет без номерной метки. Это могло бы произойти только под землей - но тогда мы бы умерли только потому, что были бы раздавлены весом почвы над нами."

"Ах, да. Мы уже вышли на поверхность!" Номер 45 просветлел. "Теперь мы не умрем даже без номерной метки, потому что обстоятельства изменились".

"Это верно. Метка номера не нужна для нашего выживания сейчас..." Номер 46 сжал зубы, улыбаясь. Как и Линь Саньцзюй, он проклинал Гарри под дыханием. Когда он снова поднял голову, его глаза ярко блестели: "Тогда позвольте мне задать вам всем вопрос. Что отличает нас от всех остальных постчеловеков, живущих на поверхности этого мира?"

"Самое большое отличие в том, что мы можем поглощать питательные вещества из этой теплицы, а обычный постчеловек не может. Наши тела не были физически изменены, так что единственное, что могло создать эту разницу..."

Сказав это, он достал свой собственный номерной жетон и от души рассмеялся: "Разве это не оно?".

"Подождите, так каков текущий статус того человека из Кластера 4? Он растение или постчеловек?" вмешался номер 47. Когда он это сказал, он не мог не посмотреть вниз, в ту сторону, где упала военная форма.

"Я задал этот вопрос Гарри, - быстро ответил Линь Саньцзю, - Без его номерной метки мы эффективно предотвратили поглощение человеком питательных веществ. Однако, поскольку он уже достиг зрелости, он все еще считается растением в кластере 4. Это не изменится, пока он не умрет".

Номер 46 разразился раскатистым смехом. На его лице появилась освежающая улыбка, как будто он наконец-то сложил последний кусочек пазла. "Вот как все должно быть! В этом есть смысл! Разве этот ублюдок Гарри ничего не говорил. Единственное, что может определить, будем мы жить или умрем, - это скорость поглощения энергии в реальном времени!"

"После того, как он это сказал, разве он не потратил довольно много времени, объясняя, что он имел в виду под "реальным временем"? Я уверен, что Гарри сделал это специально. Он отвлекал нас от чего-то..." Номер 46 на мгновение задумался, а затем сверкнул своими белыми зубами: "Почему он использовал слово "на душу населения"? Даже если один человек умрет, уровень поглощения у всех увеличится на одну и ту же величину. Это значит, что общее число членов команды может остаться прежним, но общее поглощение упадет".

"Вы имеете в виду... Поскольку у этого человека нет номерного жетона, он не может поглощать питательные вещества. Значит, он будет снижать уровень поглощения на душу населения?" Номер 47 спросил, поразмыслив: "Но Гарри не объявил, что рейтинг Кластера 4 упал?".

"Гарри не берет на себя инициативу объявлять уровень поглощения каждого кластера", - фыркнул Номер 46, - "Он сказал нам наш рейтинг, потому что мы спросили. Если никто не задаст ему вопрос об этом, он сделает объявление только тогда, когда кто-то умрет".

"Да, мы даже можем попросить Гарри держать наш рейтинг в секрете. Если мы так сделаем, он не станет раскрывать наш рейтинг другим кластерам, даже если они зададут ему этот вопрос", - улыбнулась Линь Саньцзю.

Ее безумные налитые кровью глаза уже давно исчезли без следа. Ее янтарные глаза снова были ясными и четкими. "Подождите", - сказала она, повысив голос, - "Гарри, пожалуйста,

скажи нам скорость поглощения Кластера 4".

После того, как она это сказала, трое других членов не могли не почувствовать легкую нервозность. Они облегченно вздохнули, как будто боялись, что прервут то, что Гарри собирался сказать.

Их лица засветились, как только они услышали его ответ. "Рейтинг Кластера 4 не изменился. Уровень поглощения на душу населения в реальном времени составляет 280 мг".

Линь Саньцзюй перевела взгляд.

"Он упал", - радостно сказала Номер 45. Ее рот широко открылся, и остальные заметили, что ее зубы расположены гораздо ближе, чем у обычного человека. "Показатель снизился, но количество членов в их группе не изменилось. Другими словами... Да. Если мы заберем таблички с именами у двух других членов их кластера, то кластер 4 опустится на самое дно".

"Но люди в кластере 4 теперь разбросаны. Не так-то просто их искать..." Линь Саньцзюй прервала его, прежде чем он успел закончить.

"Я поймал человека в военной форме. Подожди меня, я схожу за ним".

"Почему ты его поймала?" Номер 46 нахмурился. Поскольку они забрали его номерной жетон, задержание этого человека было просто хлопотным делом.

Прежде чем он успел что-то сказать, Линь Саньцзюй развернулась и соскользнула вниз по стеблю. Она приземлилась на лист, расположенный вертикально под ними.

"Я связала человека за этим листом..."

Из-под их ног раздался яркий женский голос. Трое других членов откинулись на край своего листа и увидели, что Линь Саньцзюй бежит по листу под ними.

"Где она?" спросила Номер 45, повысив голос. Однако она услышала только тихие шаги Линь Саньцзюя.

"О, он здесь".

Как только она это произнесла, от листа под ними отделилась черная тень и, словно стрела, устремилась в противоположную сторону. После этого три человека на секунду замерли, прежде чем поняли, что черная тень - это Линь Саньцзюй. После нескольких шуршащих звуков из листвы в противоположном направлении выбежал человек. Он бросился к большой лиане на расстоянии, словно заяц, спасающийся от орла.

Человек был очень быстр. Все трое успели заметить лишь красную полосу, пронесшуюся к лозе. Однако Линь Саньцзюй уже была готова. Она прыгнула, и ее тень нависла над человеком.

В этот момент все трое вдруг поняли, что замечание Линь Саньцзюй было просто отвлекающим маневром. Возможно, она уже заметила, что кто-то прячется, и пыталась заставить его ослабить бдительность. "Ловите его!" крикнул номер 45, не зная, кто бесшумно притаился рядом с ними.

Два человека мгновенно вступили в прямую конфронтацию друг с другом. Пока остальные наблюдали за происходящим с затаенным дыханием, более высокая фигура пошатнулась назад, словно потеряв равновесие. Она упала очень странным, неестественным образом. "Цок, цок", - произнес Гарри секундой позже, - "Здесь нельзя применять насилие".

"Это насилие?" крикнул Номер 45. "Номер 49 не использовал даже малой доли силы!"

Гарри не ответил.

Благодаря этой короткой задержке человек в красном успешно скрылся. Пока они разговаривали, человек прыгнул на лиану и быстро исчез в зелени, спрыгнув с нескольких листьев. Он бесследно исчез в густых зарослях растений в теплице.

Линь Саньцзюй встала только тогда, когда потеряла его из виду.

Посмотрев в ту сторону, куда скрылся человек, Линь Саньцзюй окликнула трех человек, которые подбежали к ней. Она подняла руку.

Когда она это сделала, вокруг ее ладони внезапно появился ремешок. Висящая на ремешке бирка с номером несколько раз качнулась в воздухе вперед-назад.

"А! Получилось!" Лицо Номера 45 засветилось. Даже Номер 47 с облегчением вздохнул, несмотря на свое обычное бесстрастное лицо: "Это человек из Кластера 4? Я вспомнил. Одному из их членов удалось сбежать в первый раз".

Линь Саньцзюй горько улыбнулась.

"Нет", - перевела она номерной жетон в свою карточку, как только перевернула руку. Когда все посмотрели на ее руку, она не удержалась: "Это жетон из зоны С, номер 56".

Это означало, что номерной знак не принадлежал кому-то из Кластера 4.

"Даже если я не знаю, из какой он команды, это не влияет на наш первоначальный план", - тихо сказал Номер 47: Номер 47 тихо сказал. "Я уже немного восстановился. Мы можем продолжить поиски других членов Кластера 4. Не имеет значения, даже если этот человек подслушал наш разговор. Даже если мы обгоним рейтинг Кластера 4, это не повлияет на другие кластеры. В конце концов, этап созревания сводится к битве между нами и кластером

4".

Эта логика не была ошибочной. Однако, когда небо снова потемнело и в оранжерее зажглись флуоресцентные лампы, Кластер 5 столкнулся с таким поворотом событий, который они никак не могли предвидеть.

Несмотря на то, что они нашли лучшее место для укрытия, члены того же кластера, что и человек в красном, все равно обнаружили их. Это был не кто иной, как Лысоголовый из второго кластера, с которым Линь Саньцзю познакомилась. С ним был еще один человек из кластера 3. Этот человек был худым, высоким и с мрачным лицом.

"Мы слышали об информации, касающейся номерных меток", - объявил человек из кластера 3, как только открыл рот.

"Гал, у меня есть идея, благодаря которой мы все сможем спастись", - Лысоголовый улыбнулся Линь Саньцзю.

<http://tl.rulate.ru/book/4990/3002786>